

DAROVACIA ZMLUVA č. 15/2024

uzatvorená podľa § 261 ods. 6 Obchodného zákonníka a § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

I. ZMLUVNÉ STRANY

DARCA

Obchodné meno : **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
Zastúpená : **RNDr. Miroslav KIRAL'VARGA, MBA, konateľ**
a viceprezident pre vonkajšie vzťahy, riadenie a rozvoj podnikania
Ing. Ján BAČA, riaditeľ pre vonkajšie vzťahy,
na základe poverenia
Sídlo : Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
Banka : Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky
Číslo bankového účtu : 2003600203/8130
IBAN : SK14 8130 0000 0020 0360 0203
IČO : 36 199 222
IČ DPH : SK7020000119 „Člen skupiny na účely DPH v SR“
DIČ : 2020052837
Zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu Košice, odd. Sro, vložka č. 11711/V
(ďalej aj ako „darca“)

a

OBNDAROVANÝ

Obchodné meno : **Centrum voľného času**
Zastúpený : **Mgr. Denisa DRIMÁKOVÁ, riaditeľka**
So sídlom : Orgovánová 5, 040 11 Košice
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN : SK76 5600 0000 0004 9561 1005
IČO : 35542781
DIČ : 2021636111
IČ DPH : nie je platcom DPH
Zriadený Okresným úradom Košice, pod reg. č. 06104, dňa 18.2.2002
(ďalej aj ako „obdarovaný“)

II. PREDMET A ÚČEL DAROVANIA

1. Darca daruje obdarovanému finančné prostriedky (ďalej len „finančný dar“) vo výške **2 987,15 EUR** (slovom: *dvatisícdeväťstoosemdesiatseptisíc eur a pätnásť centov*).
2. Obdarovaný sa zaväzuje, že finančný dar použije na účel vymedzený v § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov, ktorý je zároveň predmetom jeho činnosti. Obdarovaný použije finančný dar na realizáciu projektu Šikovní deti pre región, v rámci grantového programu darcu, pod názvom Spoločne pre región 2024, za účelom zriadenia odbornej technickej učebne, ktorá bude slúžiť deťom na vzdelávanie a získavanie pracovných zručností.
Obdarovaný použije finančný dar na dohodnutý účel najneskôr do 31.12.2024.

III. PODMIENKY DAROVANIA

1. Obdarovaný je oboznámený s podmienkami darovania a finančný dar s vďakou prijíma.
2. Finančný dar bude prevedený na účet obdarovaného uvedený v čl. I. tejto zmluvy bezodkladne po podpísaní zmluvy.
3. **Obdarovaný je povinný preukázať darcovi použitie finančného daru najneskôr do 30 dní odo dňa jeho úplného vynaloženia formou doručenia kópií účtovných dokladov darcovi**

(napr. faktúry a doklady o ich úhrade - výpisy z bankového účtu, dodacie listy, zápisy z verejných obstarávaní, resp. cenových dopytovaní, pokladničné doklady, fotodokumentácia).

4. Ak obdarovaný použije v dohodnutej lehote na dohodnutý účel len časť finančného daru, je povinný, do 15 dní od uplynutia lehoty na jeho použitie, vrátiť zostávajúcu časť finančného daru na bankový účet darcu uvedený v čl. I tejto zmluvy. V opačnom prípade vzniká darcovi právo vyúčtovať obdarovanému zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % denne z nevrátenej časti finančného daru. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbučuje obdarovaného povinnosti vrátiť nepoužitú časť finančného daru. Zmluvná pokuta je splatná v lehote 30 dní odo dňa doručenia jej vyúčtovania obdarovanému.
5. Keďže obdarovaný nie je platiteľom DPH, je povinný preukázať darcovi použitie finančného daru podľa čl. III. bodu 5. tejto zmluvy:
 - v cenách s DPH, pokiaľ bude nakupovať tovary alebo služby s DPH.
 - v cenách bez DPH, pokiaľ bude nakupovať tovary alebo služby bez DPH.Pokiaľ by sa obdarovaný zaregistroval za platiteľa DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon o DPH“) a obstarával by tovary a služby z prostriedkov finančného daru už ako platiteľ DPH, je povinný preukázať darcovi použitie finančného daru podľa čl. III. bodu 5. tejto zmluvy v cenách s DPH iba vtedy, ak zároveň preukáže, že v zmysle zákona o DPH mu použitím nakúpeného tovaru alebo služby nevznikol nárok na odpočítanie DPH. Inak v tomto prípade preukazuje použitie finančného daru iba v cenách bez DPH.

IV. ĎALŠIE DOJEDNANIA

1. Obdarovaný prehlasuje, že sa bude voči darcovi správať v súlade s dobrými mravmi a nebude poškodzovať jeho dobré meno a oprávnené záujmy.
2. Obdarovaný prehlasuje, že žiadnou formou v minulosti a v súčasnosti nespolupracoval a nespolupracuje on sám, ani iné subjekty s ním majetkovo alebo personálne prepojené s akoukoľvek organizáciou, inštitúciou, spoločnosťou alebo iným subjektom podieľajúcim sa na teroristických a iných nelegálnych aktivitách a že takýto subjekt finančne ani inak nepodporoval a nepodporuje a súčasne sa zaväzuje, že také konanie nebude realizovať ani v budúcnosti.
3. Darca má právo vyúčtovať obdarovanému zmluvnú pokutu vo výške 30 % z celej hodnoty finančného daru a odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, pričom za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje ak:
 - a) obdarovaný použije finančný dar alebo jeho časť na iný účel ako je uvedené v čl. II., bod 2. tejto zmluvy,
 - b) obdarovaný sa bude voči darcovi správať v rozpore s dobrými mravmi, poškodí dobré meno darcu alebo jeho oprávnené záujmy,
 - c) obdarovaný nepredloží doklady špecifikované v čl. III., bod 3. tejto zmluvy
 - d) obdarovaný poruší bod 2. v článku IV. tejto zmluvy,
 - e) obdarovaný poruší záväzok(-y) vyplývajúci z Certifikátu a dohody.Zmluvná pokuta je splatná v lehote 30 dní odo dňa doručenia jej vyúčtovania obdarovanému. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo darcu na náhradu škody v plnom rozsahu. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení obdarovanému. Obdarovaný je povinný do 15 dní od účinnosti odstúpenia vrátiť finančný dar darcovi na bankový účet uvedený v čl. I tejto zmluvy.

V. PROTIKORUPČNÉ ZÁVÄZKY

1. Obdarovaný vyhlasuje, že ani on ani žiadny z jeho majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými zmluvou alebo v súvislosti s akýmkoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi darcu, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbi žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnemu úradníkovi; (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad; (iii) tretej strane s vedomím alebo s podozrením, že takáto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá, ponúknutá alebo prisľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takáto platba alebo prevod porušovali

právo krajiny, v ktorej sú vykonané, alebo právo Slovenskej republiky, Európskej únie alebo USA. Je úmyslom zmluvných strán, aby žiadne platby alebo prevody peňazí alebo čohokoľvek hodnotného neboli vykonané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento článok nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatrnej hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely zmluvy pojem "vládni úradník" znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akejkolvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/ štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (iii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.

2. Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách ("Dohovor OECD"), vrátane protikorupčnej legislatívy Slovenskej republiky a zákona USA o zahraničných korupčných praktikách (ďalej spolu "príslušná protikorupčná legislatíva"), zakazuje priame a nepriame podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe zmluvné strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež s tým, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazuje rovnaký typ správania.

VI. EKONOMICKÉ SANKCIE

1. Obdarovaný prehlasuje a zaručuje, že, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa zmluvy a akejkolvek inej dohody s darcom, v súčasnej dobe dodržiava a naďalej bude dodržiavať zákony, predpisy a vykonávacie nariadenia vydané a/alebo nariadené (i) Slovenskou republikou alebo (ii) Európskou úniou a jej orgánmi alebo (iii) Bezpečnostnou Radou Organizácie spojených národov alebo (iv) Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (The Office of Foreign Assets Control „OFAC“) Ministerstva financií USA (pozri: www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx), ktoré zakazujú, okrem iných vecí, vstupovanie do transakcií s a poskytovanie služieb určitým cudzím krajinám, územiám, entitám a jednotlivcom. Obdarovaný prehlasuje a zaručuje, že ani obdarovaný, ani žiadna osoba, ktorá má prospech z obdarovaného, nie je (i) osobou uvedenou v zozname zvlášť označených občanov a blokováných osôb (tzv. Specially Designated Nationals and Blocked Persons), publikovanom úradom OFAC, alebo v ktoromkoľvek inom podobnom zozname vydanom akýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov („Osoba zahrnutá do zoznamu“) alebo (ii) ministerstvom/úradom, agentúrou alebo zástupcom, alebo nie je inak priamo alebo nepriamo kontrolovaný alebo konajúci v mene žiadnej Osoby zahrnutej do zoznamu alebo vlády krajiny podliehajúcej súhrnným ekonomickým sankciám nariadeným ktorýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov (ktorý sa z času na čas môže meniť), avšak zahŕňa k 10.3.2022 Irán, Kubu, Sýriu, Severnú Kóreu a časti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, v Doneckej, Chersonskej, Luhanskej a Záporožskej oblasti (každá Osoba zahrnutá do zoznamu a každá iná entita a krajina opísaná v časti (ii) sa ďalej označuje ako "Blokovaná Osoba").
2. Obdarovaný ďalej prehlasuje a zaručuje, že žiadny tovar alebo služba, ktorú prijíma od darcu, nezahŕňa, nevyžaduje súčinnosť, netýka sa, ani nesúvisí, vcelku alebo sčasti, so žiadnou Blokovanou Osobou alebo jej majetkom alebo jej produktmi.
3. Obdarovaný týmto uznáva a súhlasí, že porušenie akejkolvek podmienky tohto článku obdarovaným kedykoľvek počas doby platnosti zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.
4. Obdarovaný týmto súhlasí, že odškodní, obháji a uchráni od ujmy darcu a jeho štatutárnych zástupcov, riaditeľov/vedúcich pracovníkov a zamestnancov pred a proti akýmkoľvek a všetkým nárokom, požiadavkám, náhradám škôd, výdavkom, pokutám a penále vzniknutým v súvislosti s

akýmkoľvek údajným porušením tohto prehlásenia a záruky obdarovaným alebo jeho zástupcami. Darca môže odmietnuť, pozastaviť alebo odrieknuť akúkoľvek transakciu pre Blokovánú Osobu bez penále alebo platby za odmietnutý, pozastavený alebo odrieknutý tovar alebo služby, a/alebo odstúpiť od zmluvy alebo akejkoľvek inej dohody s darcom, úplne alebo sčasti, alebo ich ukončiť, ak (i) obdarovaný alebo jeho zástupca porušil vyššie uvedené prehlásenie a záruku alebo (ii) darca je v dobrej viere presvedčený, že obdarovaný alebo jeho zástupca má v úmysle porušiť vyššie uvedené prehlásenie a záruku, a obdarovaný v odpovedi na výzvu darcu neposkytne bez zbytočného odkladu primerané a uspokojivé uistenie, že koná plne v súlade s týmto článkom. Obdarovaný uhradí všetky penále a škody vzniknuté ako dôsledok porušenia podmienok uvedených v tomto článku.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA


1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe dohody obidvoch zmluvných strán formou písomného dodatku.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, 1 vyhotovenie obdrží darca a 1 obdarovaný.
4. Obdarovaný sa zaväzuje oboznámiť sa s Oznámením o spracúvaní osobných údajov darcu (ďalej len „Oznámenie“), ktoré sa nachádza na webovej internetovej stránke darcu – časť ochrana osobných údajov <http://www.usse.sk/sk/o-nas/gdpr/ochrana-osobnych-udajov-uvod> a oboznámiť s jeho obsahom svojich zamestnancov ako aj akékoľvek iné dotknuté osoby, ktorých osobné údaje poskytne darcovi, a to ešte pred prvým poskytnutím osobných údajov dotknutých osôb darcovi, akoukoľvek formou.
5. Obdarovaný je povinný poskytovať darcovi iba úplné, správne, aktuálne a pravdivé osobné údaje dotknutých osôb (najmä štatutárnych orgánov, zamestnancov, iných kontaktných osôb) v zmysle ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane osobných údajov (GDPR) a oznámiť mu bez zbytočného odkladu akékoľvek ich zmeny a aktualizácie.
6. Zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je „Certifikát a dohoda.“

Košice dňa 12. APR. 2024


Košice dňa 16.4.2024

za: U. S. Steel Košice, s.r.o.

za: Centrum voľného času


RNDr. Miroslav KIRAL'VARGA, MBA
konateľ a Viceprezident pre vonkajšie vzťahy,
riadenie a rozvoj podnikania


Mgr. Denisa DRIMÁKOVÁ
riaditeľka


Ing. Ján BAČA
riaditeľ pre vonkajšie vzťahy, na základe poverenia